

DE **Zustiegssicherung für Notleitern**

Montageanweisung

EN **Access protection for emergency ladders**

Assembly instruction

FR **Protection d'accès pour échelle de secours**

Instructions de montage

ES **Protección de acceso para escaleras de emergencia**

Instrucciones de montaje



HYMER



DE ausgefahren
EN extended
FR déployée
ES desplegada

DE eingefahren
EN retracted
FR repliée
ES plegada

0055591

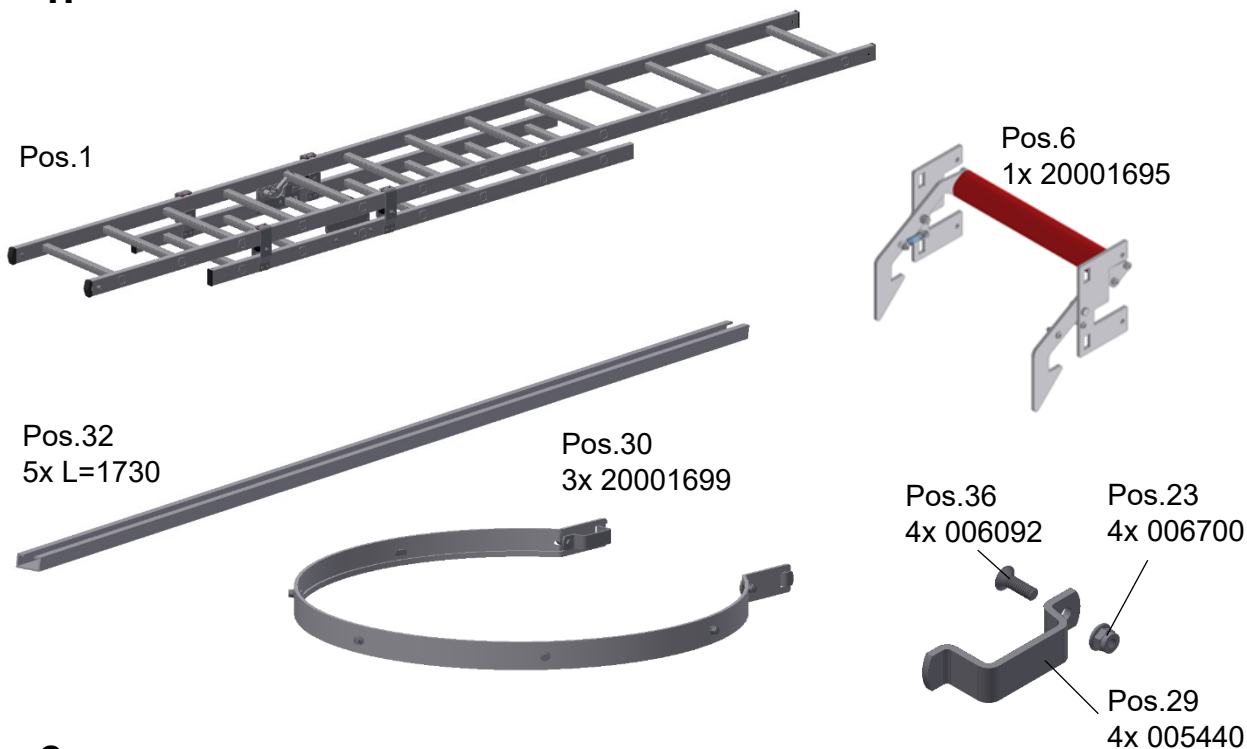
Hymer-Leichtmetallbau GmbH & Co. KG

Käferhofen 10 | 88239 Wangen | GERMANY

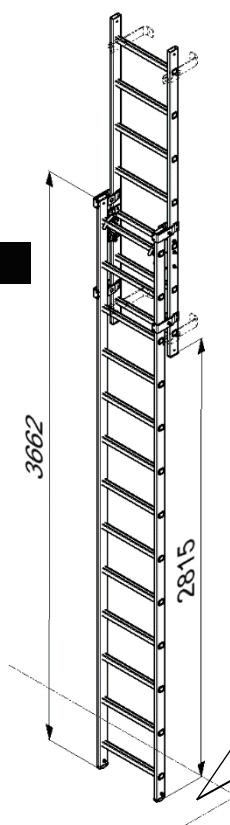
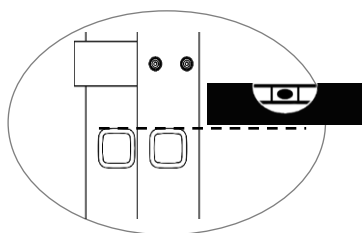
Tel. +49 (0)75 22 700-702

technical-sales@hymer-alu.de | www.hymer-steigtechnik.de

1.

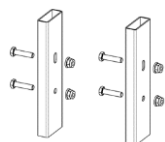


2.



- ▶ Die Aufstandsfläche muss so beschaffen sein, dass die Sprossen des ausgefahrenen Leiterteils und des untersten Leitersegments während der gesamten Lebensdauer der Leiteranlage auf gleicher Höhe liegen.
- ▶ The surface of the ground must be such that the rungs of the extended ladder section and the lowest ladder segment remain at the same height throughout the life of the vertical ladder.
- ▶ La surface au sol doit être telle que les échelons du plan d'échelle déployée et le segment d'échelle le plus bas restent à la même hauteur pendant toute la durée de vie de l'échelle crinoline.
- ▶ La superficie del suelo debe ser tal que los peldaños de la sección de escalera extendida y el segmento de escalera más bajo permanezcan a la misma altura durante toda la vida útil de la escalera.

- Steigleiter nach Vorgabe montieren.
- Mount vertical ladder according parameter.
- Installer l'échelle à crinoline selon les indications.
- Montar la escalera vertical fija según las indicaciones.
- Festes Leiterteil der Notleiter an Steigleiteranlage anbinden.
- Mount fixed ladder section of the emergency vertical ladder to the vertical ladder system.
- Fixer le plan fixe de l'échelle de secours sur le système d'échelle à crinoline.
- Instalar la escalera vertical fija según las indicaciones.



i

20001022

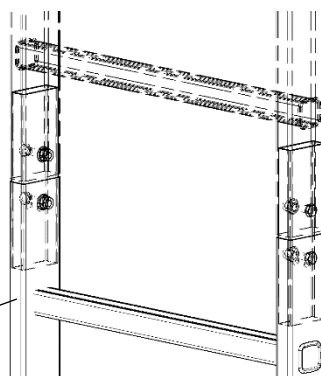
Nicht im Lieferumfang enthalten!

Not included in delivery!

Non inclus dans la livraison!

No incluido en la entrega!

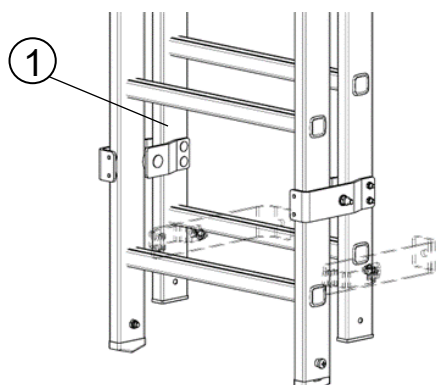
1



- Wandhalter nach Angaben an festem Leiterteil anbringen.
- Fix wall hook according to the specifications on fixed ladder part.
- Installez les fixations murales selon les spécifications sur le plan d'échelle fixe.
- Instalar las fijaciones de pared según la norma en el tramo fijo de la escalera.



21000012



i

Nicht im Lieferumfang enthalten!

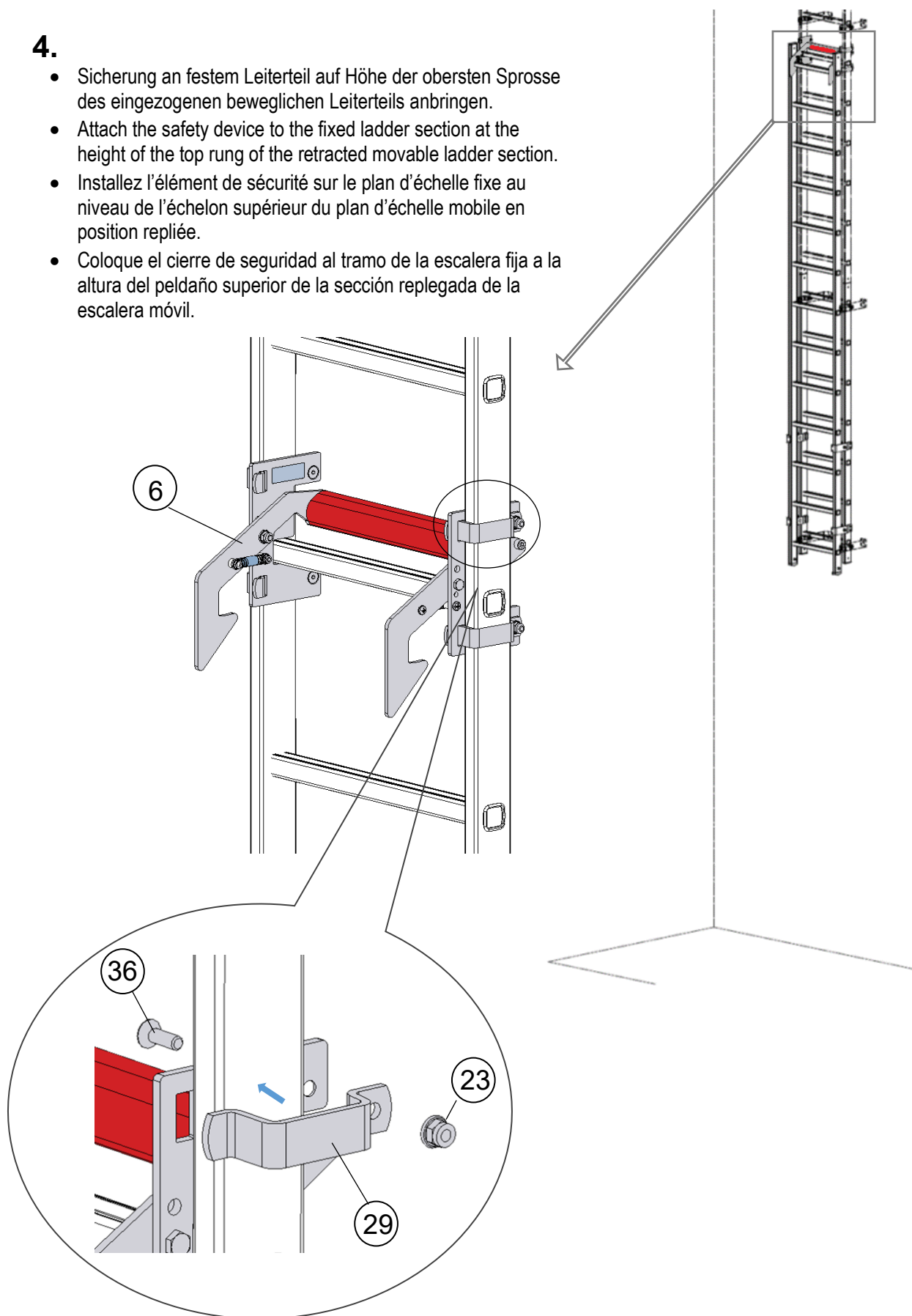
Not included in scope of delivery!

Non inclus dans la livraison!

No incluido en la entrega!

4.

- Sicherung an festem Leiterteil auf Höhe der obersten Sprosse des eingezogenen beweglichen Leiterteils anbringen.
- Attach the safety device to the fixed ladder section at the height of the top rung of the retracted movable ladder section.
- Installez l'élément de sécurité sur le plan d'échelle fixe au niveau de l'échelon supérieur du plan d'échelle mobile en position repliée.
- Coloque el cierre de seguridad al tramo de la escalera fija a la altura del peldaño superior de la sección replegada de la escalera móvil.

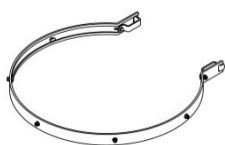


5.

- Rückenschutz nach Vorgabe an festem Leiterteil anbringen.
- Attach the safety cage according to the specifications on fixed part.
- Installez l'arceau de protection dorsale selon les spécifications sur le plan d'échelle fixe.
- Instalar las fijaciones de pared según la especificación en el tramo fijo de la escalera.



21000012



20001699 ≠ 0051600
 0051600 ist nicht im Lieferumfang enthalten!
 0051600 not included in scope of delivery!
 0051600 n'est pas inclus dans la livraison!
 0051600 no está incluido!

